

VIA: AIR  
(SPECIFY AIR OR SEA POUCH)

DISPATCH NO. EGMA-31942

CLASSIFICATION

TO : Chief, SR  
Attn: [ ]  
FROM : Chief, Munich Base

DATE: 6 February 1958

INFO: EE  
008/G

SUBJECT: GENERAL— Operational/REDWOOD/ICIMPROVE/AETRAPEZE

SPECIFIC— SW Number 6

1. Transmitted herewith is AETRAPEZE's SW Number 6 which was sent to the RIS on 4 February 1958

2. With respect to the request in paragraph 2, EGQA-96615, please note the reference to Mieczyslaw PAWLOWSKI in the attached SW letter.

3. The squib about Ivan BISABA in SW Number 6 was deliberately included by AETRAPEZE as a dig at RIS integrity. As will be recalled from AETRAPEZE's conversations with the RIS in September 1957 on the topic of BISABA, they told him, when he asked about BISABA, that BISABA was comfortably situated in Kiev, implying here that this was his reward for services rendered for the RIS.

4. In quoting Ivan SALYAK to the effect that certain Banderites consider him to be an employee of the American agent AETRAPEZE, AETRAPEZE wishes to show the RIS that he is progressing favorably, per their instructions, in creating the impression among local emigres that he is an American agent.

Approved: [ ]

Attachment: HEREWITH  
As stated in para 1 above.

Distribution:  
3 - SR, v/att  
2 - EE, v/att  
2 - 008/G, v/att

See Para 1, Att.

DECLASSIFIED AND RELEASED BY  
CENTRAL INTELLIGENCE AGENCY  
SOURCE METHOD EXEMPTION 3B2B  
NAZI WAR CRIMES DISCLOSURE ACT  
DATE 2007

CLASSIFICATION

SUBJECT: ASTRAPPE's SW No. 6, sent to the RLS on 4 February 1958.  
The return address used was: Lotte SCHNEIDER, Muenchen 27,  
Prinzregentenstr. 112. The letter was mailed from the  
Galeriestrasse post office at 1730/4 February 1958.

No. 6

4.2.58

Received your broadcast last night (3 February) on frequency 8.2 which was extremely audible. Your announcer was magnificent, much better than the one on the regular Monday broadcasts. There was interference by some Arabic music on the 9.6 frequency. I shall remember the frequencies, time, etc. It was quite an emotional experience in achieving this success; indeed, a wonderful experience!

Transmitted herewith is the following information:

1) Ouypp\*ZELIK (No DOB, POB available) works in a building occupied by BIELOS (Hessstrasse 50) as an administrator for Ukrainsky Samostivnyk along with Mikhail \*BORIS (DOB: 1 September 1916; POB: Striy, Ukraine) and chief editor Vasil \*MARKUS (DOB: 1922; POB: Transcarpathian Ukraine) (who took Lev KHEST's place). ZELIK told SUBJECT (true name used) he heard the following from Ivan \*KHESTIL (No DOB, POB available) about a fellow countryman, Ivan \*BISABA (DOB: 15 July 1919; POB: Stanovo, CarpathoUkraine): A recently repatriated German who had been living in Vorkuta claims the Soviets have sent BISABA to Vorkuta. Neither ZELIK or BORIS take this bit of information seriously. ZELIK earns very little because the Ukrainsky Samostivnyk is suffering from a financial shortage.

2) Ivan \*SALIYAK (DOB: 14 July 1921; POB: not available), Muenchen 23, Herzogstrasse 7/III, runs a housing rental bureau. His business fluctuates between good and bad. His old parents have lived in New York for several years now but he has no desire to emigrate to America because as a business man, he has many good contacts among the Germans. He knows a lot (about the emigration) because he circulates extensively among the Ukrainian and Russian emigres. Further about SALIYAK, when he was taking pictures on Christmas at a local gathering, the Banderites (those under the influence of liquor) told him they consider him to be SUBJECT's agent, and, just like his "chef" SUBJECT, works for the Americans.

3) At the camp in Zirndorf there is a Polish engineer/lt. col. by the name of Mieczyslaw \*PAWLOWSKI (DOB: 1908; POB: Zamoco, Poland) who has been there since about the middle of December 1957. He is from Warsaw and came here legally. He has decided to remain here. B. interviewed him several times, however, he talks less than was expected. He gave a characterization of Colonel (fnu) \*BORA from the UB, and also some information about some sergeants. He claims he was unjustly confined in prison for six years. He is looking for a job here as an engineer, and is now waiting disposition of his case. The Americans turned over to Valka a Georgian by the name of Vasili

\*TSCHIKOIDZE [ ] ho claims to be a geologist. He came to Germany last year with a group of Soviet scholars and decided to defect. The Americans do not believe or trust him but the Germans do because the Soviet consulate tried to effect his return to the Soviet Union. The Germans interpret this (Soviet attempt to get him back) to mean that he could not have been sent here (on a Soviet mission of some sort). The commandant of Valka, Hans KROEDDEL, told B. this. TSCHIKOIDZE fears the Soviets might try to do him bodily harm, therefore he is guarded by several Polish colleagues who are also at Valka.

4) Peter \*SYCH (DOB: 18 January 1912; POB: Wialejka, Byelorussia) lives at his old address and works at the Radio station. He plays an important role there, but recently he fell into disfavor with Olena YURCHENKO and consequently is suffering for it. He meets often with Boris ~~LEVITSKIY~~ (DOB: 19 May 1915; POB: Vienna) and several Poles who are unknown to B. He drinks less, and is not quite as politically active in the Mikula Abramchik group as he once was. end.